



# BIP EN 81-70



12/24V DC

cod.: PCB0.BEEP

**Manuale di Installazione**  
*Installation manual / Notice technique*  
*Installationshandbuch / Manual de Instalación*

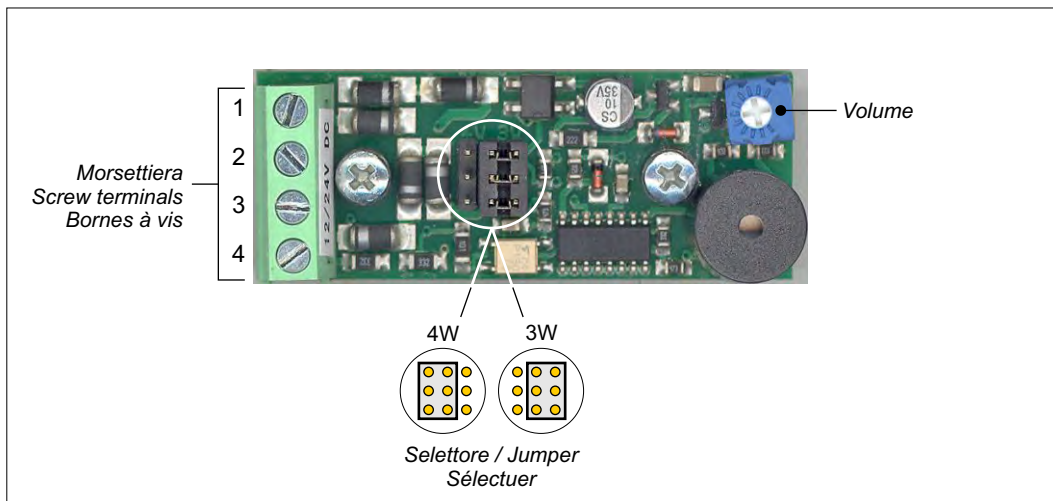
V. 1.5

## 1) CARATTERISTICHE GENERALI / GENERAL FEATURES / CARACTERISTIQUES GENERALES

In base a quanto prescritto dalla norma EN81-70 (§5.4.2.5), il dispositivo PCB0.BEEP emette una segnalazione acustica temporizzata quando viene confermata dal quadro di manovra la prenotazione di una chiamata di piano o di cabina. Il segnale udibile viene emesso ad ogni pressione del pulsante, anche nel caso di avvenuta prenotazione.

According to §5.4.2.5 of EN81-70 norm, the PCB0.BEEP device generates a timed acoustic signal when the floor /cabin call registration is confirmed by the controller of the installation. The audible signal is generated at each pressure of the button, also when the call is already registered.

Comme demandé par la Norme EN81-70 (§5.4.2.5), le dispositif PCB0.BEEP émette une signalisation sonore temporisée quand la manœuvre confirme l'appelle fait par un bouton de cabine où palier. Le signal est émis chaque fois qu'on appuie le bouton d'appelle, aussi si la réservation a été déjà enregistrée.



## 2) DESCRIZIONE TECNICA / TECHNICAL DESCRIPTION / DESCRIPTION TECHNIQUE

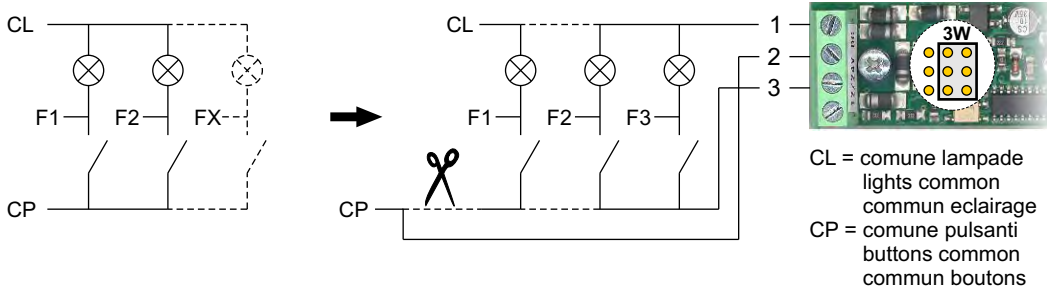
Il dispositivo BEEP può essere installato su ogni tipo di impianto a prenotazione con alimentazione 12/24V DC. Tramite il selettore indicato in figura 1 è possibile selezionare il modo di funzionamento a 3 fili (3W - solo 12/24V) o a 4 fili (4W).

The BEEP device can be installed on every type of installation with call registration feature and 12/24V DC power supply. Through the jumper indicated in picture 1 it is possible to switch between 3 wires (3W - 12/24V only) or 4 wires (4W) mode.

Le dispositif BEEP peut être installé sur toutes les typologies de installations avec réservation et avec tension 12V/24V DC. A travers le sélecteur (voir image 1) est possible choisir entre typologie de fonctionnement avec 3 fils (3W - seulement 12/24V) ou 4 file (4W)

### 3) FUNZIONAMENTO / OPERATION / FONCTIONNEMENT

#### 3.1) 3W - FUNZIONAMENTO A 3 FILI / 3-WIRES OPERATIONS / FONCTIONNEMENT AVEC 3 FILS



#### NOTE / NOTES:

Il comune lampade e il comune pulsanti possono essere indifferentemente "positivo" o "negativo". La caduta di tensione sulle uscite del quadro per l'illuminazione del pulsante deve essere minore di 1 Volt. **Vedere soluzioni alternative (§ 3.1.1 e § 3.1.2)**

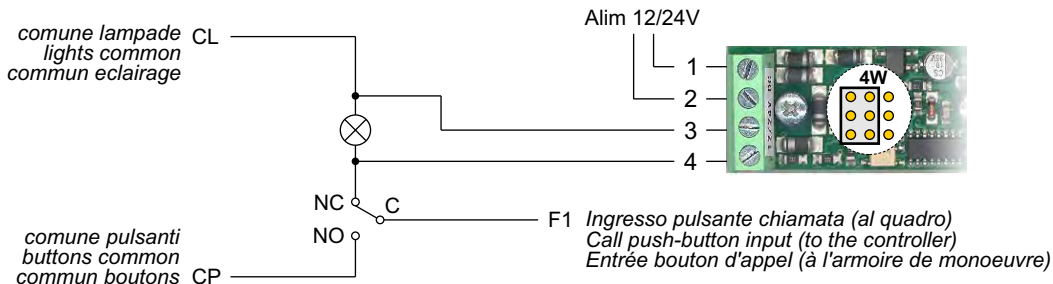
Light common and microswitch may be "positive" or "negative". Voltage drop on the button illumination outputs of the controller must be less than 1 Volt. **See alternative solutions (§ 3.1.1 and § 3.1.2)**

Le commun de éclairage et boutons peuvent être "négative" ou "positive". La chute de tension sur les sorties de la manœuvre pour ce qui regarde l'éclairage du bouton doit être inférieure à 1 Volt. **Voir autres solutions (§ 3.1.1 et § 3.1.2)**

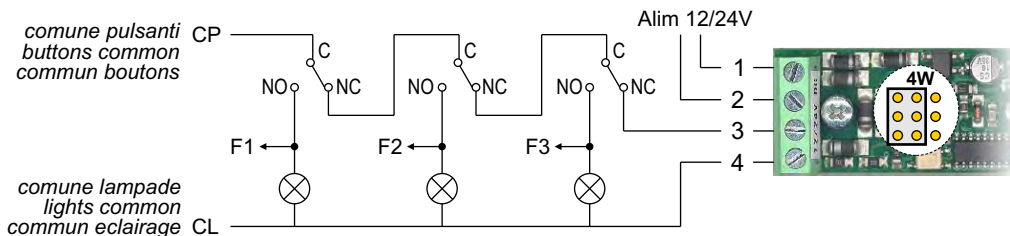
#### 3.1.1) PIANI / FLOORS / NIVEAUX



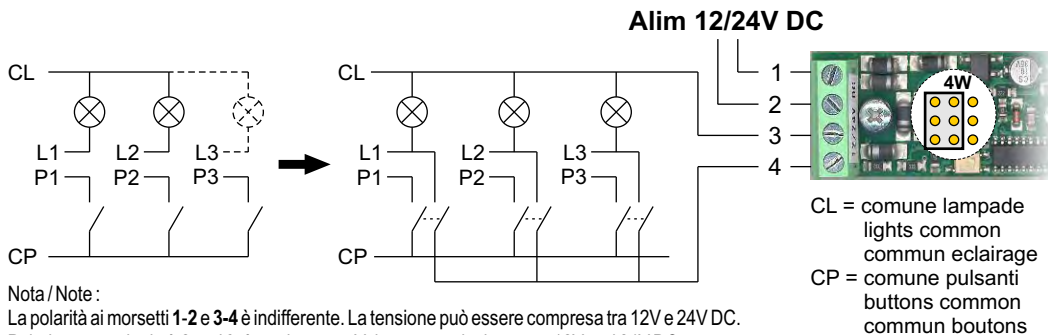
**Attenzione:** Solo nel caso di segnalazioni fisse  
**Attention:** In case of NOT blinking indicators only  
**Attention:** Seulement valide pour les voyants fixes



#### 3.1.2) CABINA / CABIN / CABINE



### 3.2) 4W - FUNZIONAMENTO A 4 FILI / 4-WIRES OPERATIONS / FONCTIONNEMENT AVEC 4 FILS



Nota / Note :

La polarità ai morsetti 1-2 e 3-4 è indifferente. La tensione può essere compresa tra 12V e 24V DC.

Polarity on terminals 1-2 and 3-4 may be + or -. Voltage must be between 12V and 24V DC.

La polarité aux bornes 1-2 et 3-4 est indifférente. La tension peut être compris entre 12V et 24V DC.

## 4) CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

**Alimentazione** / Power supply / Tension — **12/24V DC**

**Assorbimento a riposo** / Power consumption (stand-by) — **10 mA max**

/ Absorption en stand by

**Assorbimento a picco** / Power consumption (peak) — **60 mA max** (80 mS quando suona / *when ringing*)

/ Absorption max. / *quand sa sonne*)

**Regolazione volume** / Regulation volume — **35-65 c/BA R1m**

/ Reglage volume acoustique



**DMG SpA**  
Via delle Monachelle, 84/C  
00071 POMEZIA (ROMA) • ITALIA  
Tel. +39 06930251 • Fax +39 0693025240  
info@dmg.it • www.dmg.it



93010100